



新闻委员会

第三十一届会议

2009年5月4日至15日

新闻部的活动：战略传播事务

秘书长的报告

摘要

战略传播事务是新闻部三个次级方案之一，负责就优先议题制订有效的传播战略，支援联合国的各项实质性目标，并实施各种传播运动，使范围更广的人了解联合国的工作。这涉及通过协调的传播运动宣传本组织的关键信息，同时通过联合国信息中心网络，将信息传播到目标受众，并加强向发达国家和发展中国家的大众推广宣传。

本报告是应大会第 63/100 B 号决议的要求编写的，其中扼要说明了新闻部自 2008 年 7 月至 2009 年 2 月通过其战略传播事务向全球受众宣传联合国的工作所取得的主要进展。



引言

大会在第 63/100 B 号决议注意到秘书长提交新闻委员会第三十届会议审议的关于新闻部活动的报告，并请秘书长继续向委员会报告新闻部的活动。

大会在同一决议吁请新闻部就其若干活动提供具体资料。新闻委员会主席团在 2008 年 11 月开会，建议新闻部按照该部的三个次级方案，即战略传播事务、新闻事务和外联事务，分三部分提出所要求的资料。本报告提交委员会第三十一届会议审议，分两部分。第一部分介绍千年发展目标、气候变化、人权、巴勒斯坦问题、以及非洲(以非洲发展新伙伴关系为重点)等专题传播运动。第二部分探讨联合国信息中心网络的作用，包括在所在国促进多种语文的使用。除另有说明外，本报告覆盖新闻部 2008 年 7 月至 2009 年 2 月期间的活动。

第一部分：传播运动

一. 采取战略办法

1. 新闻部的任务是向最可能广大的全球受众提供及时、准确、公正、全面和完整的资料，宣传联合国的工作。战略传播司负责实施有关战略传播事务的次级方案，就优先议题制订有效的传播战略，并推动各种传播运动，支援本组织的实质性目标，使范围更广的人了解联合国的工作。该司也负责管理联合国信息中心网络。

2. 为了取得最大的公共宣传效果，战略传播事务采用一种战略办法，这种办法要求制订优先次序，使新闻部不仅能处理最紧迫的工作，也可以进行能够产生最大宣传效果的工作。这涉及通过协调的传播运动宣传本组织的关键信息，同时通过联合国信息中心网络，将信息传播到目标受众，并加强向发达国家和发展中国家的大众推广宣传。为了强化传播活动的协调，新闻部继续利用联合国传播小组作为协调工具。

3. **联合国传播小组**：联合国传播小组是新闻部于 2002 年设立的，它已成为整个联合国系统各传播机构的一个强有力的统一平台。通过每周在联合国总部开会，以及通过负责处理具体问题的工作队和主要负责人会议，联合国传播小组继续为拟订和实施共同传播战略提供了一个有效的机制。传播小组的成员人数稳步增加，现已包括整个联合国系统。在 80 多个国家也有联合国传播小组积极开展活动。

4. 为了将联合国传播准则标准化，同时提供一个在危机时期运作的组织结构，传播小组在主要负责人一级制订了一个标准作业程序。传播小组在 2009 年 1 月通过了这个标准作业程序，将联合国系统内与具体危机有关的传播协调中心联合起来，于发生危机期间，在一个共同的传播结构下采取行动。在 2009 年 1 月初加沙危机期间，即实施了标准作业程序的一些关键内容，总的目的是提高联合国行为体的协调、团结和效力，而不是为了一统信息或限制信息。

二. 专题运动

5. 新闻部传播活动的目的是协助实现本组织各项实质性目标。联合国工作的三个基本支柱是发展、人权以及和平与安全、因此，新闻部的传播战略和活动均以支持和推进本组织在这些领域的工作为目的。新闻部已指定非洲为一个区域重点；青年为它的工作的一个战略受众。新闻部的工作以下列办法为依归：改善协调；新的和扩大的伙伴关系；多种语文；和评价。

A. 新闻部和联合国维和行动

6. 在本报告所述期间，新闻部、维持和平行动部、外勤支助部、政治事务部进一步协调它们各自在支持传播和宣传和平与安全议题的工作和任务。

7. 新闻部与各和平特派团合作，以 30 多个部队和警察派遣国为对象，散发了超过 100 份新闻稿，集中介绍个别会员国对联合国维和努力所作的贡献。这些新闻稿得到各国国家报章、新闻社和电子媒体的突出报道。新闻部制作并通过联合国卫星节目 UNifeed 向全球广播机构发送有关维持和平的大约 230 次电视报道。新闻部使用 Teletrax 软件监测广播机构选播节目的情况，发现这些报道获选用 5 000 次左右。

8. 新闻部与联合国东帝汶综合特派团和东帝汶常驻代表团合作，于 9 月在联合国总部举行了一次关于帝汶人民和联合国对该国和平所作贡献的图片展览。各联合国信息中心，包括位于波哥大、墨西哥城和哥伦比亚特区华盛顿的信息中心，都举行了维和 60 周年摄影展。这个摄影展曾于 2008 年 5 月 29 日为庆祝联合国维和人员国际日和维和 60 周年在联合国总部游客大厅展出。这个展览是特别为了说明各大出兵国所作贡献的，已在世界各地十多个地点展出。

9. 联合国信息中心门户网站 (www.un.org/news)——联合国网站被访问次数最多的一个部分——用六种正式语文突出报道有关和平与安全的议题和情况发展，在本报告所述期间登载了差不多 2 000 份关于维和事务的新闻报道文章。英语和法语新闻报道文章通过相关的电子邮件新闻服务发送到全世界 50 000 多个订阅者。

10. **与维持和平行动部和外勤支助部合作：**新闻部和外勤支助部协助各和平行动改用内容管理系统网站，将维和特派团统一品牌化，同时由于维持网址不再需要技术专门知识，减少了对常驻特派团网站技术主管的需要。有 14 个维和特派团和政治特派团采用了新的模块，有些特派团除使用英文外，还使用阿拉伯文、法文和葡萄牙文。有一个新的网址——非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动 unamid.unmissions.org——在 2008 年获查看 226 000 次。新闻部又与维和部合作改善后者的网站，并发展一个和平行动新闻工作人员交流圈网络，将于 2009 年初启动。

11. 新闻部与建设和平支助办公室合作，于 12 月 12 日在联合国总部举行了一个关于“媒体、传播和建设和平”的会议，以强调和协调各种努力，支持以媒体和传播作为冲突后国家治理的关键支柱。布隆迪和塞拉利昂的新闻部长以及来自萨尔瓦多、科索沃、利比里亚和尼泊尔的知名记者，以及在媒体、传播和建设和平领域工作的联合国各实体和非政府组织参与了会议。

12. **与各联合国信息中心合作：**在这一年，许多由联合国信息中心举办的活动都以维和行动为重点。这包括：

- **波哥大联合国信息中心**在波哥大 10 所大学以及在外交学院举办了为期三周、题为“为和平的钢盔”的方案。
- **里约热内卢联合国信息中心**协同巴西陆军维和行动培训中心发展了若干联合活动，目的是培训部署到维和特派团的巴西军事人员。2008 年，该中心改名 Sergio Vieira de Mello 中心，以纪念 2003 年在巴格达联合国办事处死于恐怖攻击的这位人士。

13. **关于性剥削和性虐待的指控**：新闻部与外勤支助部行为和纪律股以及维和部公共事务处密切合作，制订一个公开汇报编该处正在处理的指控和案件的程序。行为和纪律股在新闻部的支持下，正在开发一个网上数据库，让人们可以更加透明地追踪所有案件的处理过程，但同时尊重联合国人员以及受害者的私隐。

14. 新闻部所有新闻和媒体产品都用来提高关于性虐待和性剥削的认识，增加人们对联合国反对这种虐待所作努力的了解。新闻部制作了关于在刚果民主共和国服务的维和人员被指控的案件以及联合国维和行动为实施对性剥削和性虐待的零容忍政策所采取的行动的具体报道。凡是安全理事会、消除对妇女歧视委员会和妇女地位委员会审议到这个问题的会议，新闻部都加以报道。

15. **国际和平日**：为了提高对 9 月 21 日国际和平日的认识，新闻部实施了一个独一无二对运动——为和平发短讯(Txt4Peace)。大约发了 2 千万条和平短讯，大部分由移动电话公司向它们的客户发送。已收集了来自 140 个国家的个人的 150 000 条短讯，并贴于 www.peaceday.2008.org 网站。在 9 月 23 日和 24 日大会一般性辩论前，许多短讯都显示在大会堂的巨型荧幕。这些短讯又已印成小册子，分发给所有会员国。

- **麦纳麦联合国信息中心**与一个电讯公司合作，将秘书长在国际和平日发表的贺词发送给 700 000 名客户。
- **内罗毕联合国信息中心**与一家移动电话公司合作，收到 100 000 条以上的个人和平短讯。
- **比勒陀利亚联合国信息中心**与一个手机业者合作，将和平短讯发送给科特迪瓦、几内亚比绍、尼日利亚和南部非洲包括南非和斯威士兰在内的 1 300 万客户。

B. 巴勒斯坦问题

16. 在巴勒斯坦问题特别新闻方案的安排下，10 名巴勒斯坦记者(4 男 6 女)自 2008 年 10 月至 12 月参与了新闻部为巴勒斯坦记者举办的培训方案，使该方案自 1995 年启动以来培训巴勒斯坦记者的总数达 132 名。该方案包括一个为期一周的因特网培训班，目的是加强参与者作为媒体专业人士的成套技能，向他们提供技术诀窍，教他们开发和维持阿拉伯文网站，特别注意无障碍上网的问题。

17. 2008 年另一项关键活动是第十六次中东和平国际媒体研讨会。这是新闻部与奥地利联邦欧洲和国际事务部合作于 12 月 2 日和 3 日在维也纳举行的。大约有 150 人参加，包括以色列和巴勒斯坦政治和民间社会的代表，以及记者。

方框

“和平不仅是照照相”

2008 年关于巴勒斯坦问题的媒体研讨会一位参与者在《耶路撒冷邮报》写道：

“来自耶路撒冷的记者往往没有机会与来自阿尔及利亚的同事对话，即使是非正式地谈谈。与阿拉伯卫视新闻台开罗局长聊天……也是很有启发的……和平不仅是签一份文件，照照相。目的应当是停止让人们受苦和被杀害……（在维也纳）我们可能没有促成和平，甚至没有共同起舞，但或许我们朝着正确的方向迈出了一步——或者两步。”

18. 11 月，在布鲁塞尔、布宜诺斯艾利斯、墨西哥、莫斯科、比勒陀利亚、东京、突尼斯和维也纳等地的联合国信息中心和服务处举办了声援巴勒斯坦人民国际日的活动。在联合国总部长期展出的一个关于巴勒斯坦的展览已用阿拉伯文、英文和西班牙文制成了巡回展出版。

19. 其他活动包括：

(a) 联合国信息中心门户网站特别开设了一个关于中东的“新闻焦点”部分；

(b) 新闻报道经常增新，通过电邮分发给超过 54 000 订户；

(c) 在本报告所述期间，新闻部对关于巴勒斯坦问题的正式会议和新闻发布会多媒体报道包括用英文和法文提供了 75 个详细的会议摘要。

20. **加沙危机**：在 1 月初加沙危机期间，新闻部启动一项传播战略，要求所有新闻发言人，包括在中东的新闻发言人，都要协调统一他们的传播内容。作为这个计划的一部分，联合国中东和平进程特别协调员办事处定期举行简报会，邀请各联合国实体和在耶路撒冷的伙伴参加。秘书长发言人办公室经常主办视频新闻简报会，由总部和外地的官员主讲，包括直接在加沙举办。新闻部经常向联合国信息中心及其他联合国外地办事处提供简报，引导它们了解秘书长、安全理事会、联合国中东和平进程特别协调员办事处、人道主义事务协调厅、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处、人权理事会、大会及其他机构的文告和活动。

21. 在整个加沙危机期间，新闻部新闻和媒体司为总部所有活动，包括安全理事会在周末和晚上举行的紧急会议，以及大会紧急会议续会提供印刷、无线电、电视和图片报道。在危机的头三个星期就分发了 86 份新闻稿。联合国信息中心门户网站在同一期间登载了超过 90 份报道。它又特别提供了关于秘书长访问该地区的幻灯放映“图片报道”。在网播主页设置了一个独立的“中东”按钮，让人们可以轻易地在因特网进入联合国关于这个议题的电视报道。联合国电台阿拉伯股每天向客户和广播伙伴提供多次新闻报道、特写和访问。新闻部的节目制作者对在危机当地和在联合国总部工作的官员进行访问；这些录影都贴上了联合国信息中心门户网站“新闻制造者”栏目，供全球受众观看，并通过联合国电台八个语文单位分发给各广播伙伴。联合国电视同各伙伴合作，取得关于和来自该区域的录影带，供一系列以加沙为重点的电视节目使用，在线或通过卫星发送给各广播机构。

22. 新闻部又为秘书长正式访问中东提供支援，包括提供发言人服务，图片报道——联合国摄影师从加沙发回 39 帧照片，从以色列边城发回 5 帧照片——并为跟随采访的记者提供媒体联络资源服务。

C. 人权

23. 在本报告所述期间，《世界人权宣言》60 周年联合国全系统人权宣传运动是新闻部新闻工作的主要重点。

- 总部制作的材料，特别是《世界人权宣言》60 周年纪念手册，都被外地办事处、非政府组织及其他伙伴在世界各地举办活动时广为采用。总部全年以所有正式语文散发了差不多 180 000 份手册。
- 布鲁塞尔联合国区域信息中心开发的 KnowYourRights.org 网站为计划举行纪念活动的组织和个人充当协调中心，其“活动挂图”列有 55 个国家超过 400 项活动。此外，有 50 多种语文超过 750 个网站连上了 KnowYourRights.org 网站，传播运动查看网页总数超过 350 000 次。
- 所有正式语文的 60 周年纪念正式网站是查看和下载运动材料的关键接入点。2008 年 3 月至 2009 年 1 月，运动材料网页的点击总数超过 9 500。在同一期间，英文网站总点击数达 140 万。其他语文网站也有稳定的查看人数，在这期间内，法文和西班牙文网站有超过 180 000 次访问，俄文网站有大约 124 000 次，阿拉伯文和中文网站有大约 30 000 次。
- 新闻部又创设了一个新的网站：“世界人权宣言：起草过程历史记录”，其中可以查阅导致通过《世界人权宣言》的所有会议的历史文件全文。

- 一年一度的新闻部/非政府组织会议的主题为“重申人权：世界宣言 60 周年”。这次会议首次在纽约以外举行，即在巴黎教科文组织总部举行，有来自 65 个国家 461 个非政府组织超过 1 100 名代表参加。
- 各联合国信息中心在全年非常积极地为 60 周年纪念举办活动，包括新德里有 2 500 名学生参加为人权跑步，以及在埃里温举行摄影展等等。墨西哥城信息中心首次举办了一次平行的区域学生会议，有来自 14 国的学生参加，与新闻部在总部举行对年度学生人权会议同步举行。
- 新闻部在大会堂举办了一次音乐会，以纪念 60 周年。该音乐会由西班牙政府赞助，演奏者为和平使者 Daniel Barenboim 大师和东西合集四重奏。
- 联合国电台和联合国电视制作了各种专题报道，从宣言历史——包括使用历史性有声材料——到今天的人权状况特写节目不等。

D. 关于卢旺达种族灭绝的外联方案

24. 新闻部关于卢旺达种族灭绝的外联方案启动了一个在线特写节目，即以六种正式语文以及肯尼亚卢旺达语旁述的卢旺达视点节目。该项目请来一批种族灭绝的幸存者，教他们基本摄影技术，让他们拍摄日常生活的照片，记录他们的记忆、希望和对将来的梦想。为了宣传这个在线特别节目，用英文和法文印制了一个明信片。又已展开工作，制作一套巡回展览。

25. “卢旺达的教训”巡回展览在几个地方展出，包括在卢旺达的几所大学，这是与位于基加利的卢旺达国际刑事法庭新闻局合作进行的，还有在布隆迪另外两个地方举行。又同瑞典政府 Levande Historia 机构合作，将该展览改为供中学老师采用的一个教学指南(用瑞典文)。有两个联合国电台的报道突出介绍卢旺达寡妇面临的挑战，该方案的网站也介绍了在卢旺达作出的和解努力。

E. 千年发展目标

26. 在 2008 年，促进千年发展目标是新闻部的一个主要重点。新闻部与有关的实质性办事处和联合国系统各伙伴密切合作，协调和促进千年发展目标高级别会议(9 月 25 日)并发布了三个主要报告：非洲千年发展目标指导小组的建议(7 月 1 日)、千年发展目标差距工作队第一份报告(9 月 4 日)和千年发展目标年度报告(9 月 11 日)。除了在千年运动外，新闻部又在“起来采取行动反贫困和实现千年发展目标”的倡议中发挥了重大作用。

27. 副秘书长于 7 月 1 日在埃及沙姆沙伊赫举行的非洲联盟峰会中出台了非洲千年发展目标指导小组的建议，获得了全世界特别是非洲相当多媒体的注意。这个峰会是由新闻部和联合国开发计划署共同协调的。千年发展目标差距工作队的报

告和 2008 年千年发展目标年度报告是秘书长在纽约发布的。此外，各联合国信息中心、各联合国办事处和各开发署办事处为千年发展目标高级别会议组织了 20 多次国家或区域发布和揭幕活动。

28. 新闻部与它的机构间伙伴合作，为千年发展目标高级别会议印发了英文和法文的新闻资料袋，包括关于每一个目标的新闻稿和背景概况介绍。新闻部又重新设计了主要的千年发展目标网站(www.un.org/millenniumgoals)，作为介绍联合国系统关于这个议题的工作的网关，可直接连上有关机构的网页。这个网站在 9 月每天平均有超过 5 000 次访问，在高级别会议那一天有 10 000 次访问。高级别会议有一个特设网站，其中不断增新关于 50 多个伙伴活动的资料，以及报道材料、发言、新闻，并汇集各种成果与承诺。

29. 为了协调各传播伙伴所作的努力，以便为高级别会议和许多伙伴活动的宗旨和目标投射一种统一的形象，新闻部协助确保各会员国、联合国系统各实体、慈善基金会和民间社会组织在许多一系列伙伴活动中作出的承诺都在活动当天即以新闻稿汇集并公告。这种协调的传播运动产生了正面的媒体报道，包括如《纽约时报》和《华盛顿邮报》等主要国际媒体的正面报道，都重点介绍超过 160 亿美元的承诺。

30. 一系列千年发展目标报告和活动成功地产生了大量媒体报道。突出的内容包括：

- 整个 9 月在 61 个国家收集了总共 767 份剪报，指出超过 70%的报道都采用了至少一条联合国的关键信息，以“捐助国必须履行其援助承诺”这一条为最大宗(占有所有文章的 27%)。
- 在所有剪报中，引述秘书长的有 46%。
- 在收集的所有文章中，有 40%报道了高级别会议，20%提到 2008 年千年发展目标报告，10%介绍了千年发展目标差距工作队的报告。

31. 一如意料，9 月最后一周的报道量最多。下图显示发布联合国报告对提高媒体对重大联合国会议的兴趣所起的关键作用。



32. 分析一下关于千年发展目标高级别会议的报道，可以看出起草简明的传播信息，积极主动地加以设计，使它们与当天的新闻互动，是成功的做法。在关键信息被媒体报道方面，新闻部有一个基准，媒体运动超越了这个基准，有 71% 获得报道，包括联合国各种信息，超过基准 10% 以上。同时，有关分析指出，在举行高级别会议一周内有大量的报告发布和许多各种会边活动，都竞相争取媒体注意，而没有造成倍数效应；在众多高级别会边活动中，只有一个关于疟疾的活动是有具体的媒体焦点的，因而能得到大量的媒体报道。

33. **起来支持实现千年发展目标运动**：各联合国信息中心在支持千年运动及其伙伴领导的“起来采取行动”倡议发挥了关键作用，在三天期间内动员了 11 600 万人，真真正正地“起来”反贫穷，支持实现千年发展目标，打破了记录。许多“起来”活动受到国家和地方媒体高度重视，影响很大，并由此产生了同民间社会和公共部门的新的创新伙伴关系——大力提高对实现千年发展目标的认识和支持。

- **开罗联合国信息中心**同政府和当地宗教领袖合力动员 1 000 万人在每周祈祷礼拜时起来反贫穷。
- **马尼拉联合国信息中心**同政府合作，争取该国总统及其内阁支持，动员大约 3 500 万人参与。
- **在比利时和南非**，联合国各信息中心办事处与足球联合会合作，动员无数人在体育活动中表示支持反贫穷的斗争。

F. 发展筹资

34. 关于发展议题，新闻部一年工作的巅峰是动员各方向国际发展筹资审查会议（多哈，11月29日至12月2日）的筹备工作提供传播支援和现场报道。新闻部用英文、法文和阿拉伯文准备一个新闻资料袋并每日提供新闻稿，产生了广泛的网播和各种广播安排。有795名记者获准采访会议，新闻部为他们安排设施和新闻简报。在海湾区域和发展中世界，媒体报道特别重视，原因是大约有40个国家元首和政府首脑参加，大多数来自发展中国家。在会议现场为半岛电视台设置演播室，该台的阿拉伯语频道和英语频道进行了广泛的现场报道和访问。

G. 文明间对话

35. 在本报告所述期间内，新闻部继续同不同文明联盟的传播和新闻小组合作，向该联盟秘书处提供传播咨询意见。新闻部促成录制了一个关于该联盟电影基金的福克斯新闻台节目。在11月，新闻部协调联盟秘书处和联合国人权高专办来访代表举行会议，谈论2009年德班审查会议。

H. 气候变化

36. 新闻部继续主持并协调有17名成员的联合国机构间气候变化工作队传播小组。工作队每月进行电视会议和电话会议，分享资料，讨论战略，开发传播产品并协调信息发送和各种活动，例如为大会高级别会议和2008年12月在波兰波兹南举行的联合国气候变化框架公约缔约方会议协调信息发送和各种活动。

37. 新闻部代表工作队继续更新和改善“联合国系统关于气候变化工作网关”这个网站，这个网站是整个联合国系统气候变化资讯的门户网站。新闻部在这个网站提供关于波兹南会议的原始报道。

38. 新闻部充当联合国系统行政首长协调理事会气候变化委员会关于提高认识和传播问题的协调中心，并在这方面同行政首长理事会秘书处合作，印制了一份关于联合国系统应对气候变化问题各种活动的小册子《一体行动》。该出版物已分发给波兹南会议的代表和参与者。新闻部又协助行政首长理事会秘书处筹办波兹南会议的一个会边活动，主角是联合国各机构的首长，目的是说明联合国系统如何合作应对气候变化。

39. 新闻部应框架公约秘书处的要求，进行了一次媒体分析，审查了67个国家关于波兹南会议的1306篇报道文章。这次分析说明，虽然波兹南会议不是被宣传来达成协议或实现突破的会议，但大多数区域对谈判过程感兴趣的程度仍然非常高。大部分报道都是中性的，讲事实的，目的是反映各国在谈判中的立场以及谈判的现状。有50%以上的报道采用了关键的联合国信息，特别是关于需要在哥本哈根达成协议这一点。

40. 联合国信息中心网络继续展开各种新闻活动，突出气候变化，往往以青年为对象。

- **堪培拉联合国信息中心**于 2008 年 12 月 10 在澳大利亚国立大学主办了一个关于气候变化与人权的会议，参与者来自太平洋区域，包括基里巴斯、巴布亚新几内亚和图瓦卢。
- **新德里联合国信息中心**组织安排了一个声光表演，传播气候变化信息。这个表演第一天吸引了超过 1 000 观众。
- **比勒陀利亚联合国信息中心**邀请比勒陀利亚 4 所学校的中学生参加一个与分布世界各地的 5 个其他城市的学校一起举行的国际电视会议。

41. 在 2009 年初，在布鲁塞尔的联合国区域信息中心启动了第二个欧洲新闻宣传运动，题为“2009 清凉行星”。这个网上宣传运动将以气候变化为重点，并将以“了解你的权利” (KnowYourRights) 宣传运动为样板。

1. 暴力侵害妇女行为

42. 新闻部积极宣传 2008 年 11 月 25 日消除对妇女的暴力行为国际日，突出报道秘书长发动的“团结起来终止对妇女的暴力行为”。新闻部为该国际日开设的多语文网站提供许多材料和机构间链接 (www.un.org/events/women/violence/2008)。

43. 国际日的媒体报道包括以下各方面的报道文章：美联社和国际新闻社等通讯社；英国广播公司等各大新闻媒体；《女士杂志》等妇女杂志；世界各地的报纸。大多数文章重点报道联合国妇女发展基金公布通过它的“向暴力说不”运动收集到的 500 万签名。英国广播公司新闻和《女士杂志》明确提到秘书长的“团结运动”《堪培拉时报》、巴基斯坦《每日时报》、菲律宾《全球国家报》和南非《比勒陀利亚新闻》引述秘书长呼吁加大力度“抗击纵容、容忍、宽恕或无视对妇女施暴的态度和行为”。任命女演员查理兹·塞隆为联合国和平使者，负责宣传终止对妇女施暴的努力，引起了相当多的注意。

44 联合国信息中心网络用许多各种活动纪念这一天，包括：

- **布琼布拉联合国信息中心**在南部布隆迪共同主办了一系列活动，纪念这一国际日，并在 2008 年 11 月 25 日启动积极反对性别暴力 16 天运动，包括为反对暴力侵害妇女和儿童而游行。
- **瓦加杜古联合国信息中心**同泛非记者协会地方分会合作，于 11 月 22 日在瓦加杜古大学举办了一次会议，研讨消除暴力侵害妇女的战略和最佳做法。

J. 信息社会世界首脑会议后续行动

45. 新闻部继续支持在整个联合国系统进行的贯彻实施信息社会世界首脑会议的活动。它出力为全球信息和通信技术与发展联盟的主要活动做媒体宣传，包括启动一个拉丁美洲和加勒比区域专家网络，协助该区域利用信息和通信技术消除贫穷。

46. 新闻部向因特网治理论坛第三届年度会议(印度海德拉巴, 12月3日至6日)提供传播支援。各国和国际媒体用五种语文发布了超过200篇文章。通过广泛使用网播和在线提供文稿记录, 技术记者可以远程采访报道会议, 新闻部打算将来促进这一趋势。

K. 非洲, 特别强调非洲发展新伙伴关系

47. 新闻部最主要的工作是提请全球注意非洲关切的问题, 推动了两个重大的宣传运动, 一个是9月大会关于非洲的高级别会议的预备会议, 一个是几天后举行的千年发展目标高级别会议。新闻部与联合国非洲特别顾问办公室合作, 第一个宣传运动突出介绍非洲发展面临的主要挑战, 特别是在实施非洲发展新伙伴关系的挑战。这个宣传运动的一项活动是在高级别会议那一天由非洲联盟主席和非洲开发银行行长共同出席一个记者会。第二个宣传运动衡量在非洲实现千年发展目标的进展, 并促进人们了解确保达成目标所需要做的工作。

48. 这些运动的宣传影响是很大的。新闻部与非洲最有影响力的媒体约90名编辑携手合作。在非洲的联合国信息中心直接同当地记者联系。在其他国家的信息中心也成功地提高了人们对非洲的需要的认识。例如, 通过利马联合国信息中心, 最大的日报《商报》在2008年10月15日整版报道了非洲的发展和千年发展目标, 以及对最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表的访问。2008年, 整个9月都在监测对上述高级别会议的媒体报道, 分析结果发现, 在64个国家发布了767篇文章, 几乎四分之一在非洲。在所有文章中, 有大约70%采用了联合国的讯息。差不多一半的文章报道了非洲问题; 25%显著提到非洲; 差不多五分之一文章提到高级别会议本身。4%的报道提到非洲发展新伙伴关系。媒体分析发现千年发展目标是报道非洲发展需要的主要催化因素。

49. 新闻部非洲复兴短篇特写服务将杂志长文改写成短小精干和较受欢迎的小品, 广泛提供给有关国家的编辑, 一年以来有助于提高人们对非洲发展新伙伴关系的认识。在2008年7月至2009年2月间, 监测到有大约245个不同媒体采用了449篇短文, 主要在非洲, 也有在亚洲和其他区域, 语文包括英文、法文、斯瓦希里文和葡萄牙文。

50. 新闻部继续同它的伙伴——包括非洲问题特别顾问办公室、非洲经济委员会、非洲联盟和非洲发展新伙伴关系秘书处——合作, 推动总部设在亚的斯亚贝巴的联合国非洲发展新伙伴关系区域协调机制倡导和传播组的工作。该组的第一

项联合活动“关于非洲发展新伙伴关系的对话”于2月在南非约翰内斯堡举行，目的是让任职于设在非洲的非洲媒体和国际媒体的高级记者更容易取得他们需要的资料 and 工具，以便将非洲发展新伙伴关系的理念、目标、挑战和成就告诉非洲人及其他人。

51. 新闻部的出版物《Africa Renewal》和《Afrique renouveau》（非洲复兴，见 www.un.org/AR），继续提供新闻部促进非洲发展新伙伴关系大部分工作的基本理论架构。在发表的主要文章中，有几篇是关于全球粮食危机及其对非洲的影响、关于气候变化以及关于妇女在国家发展努力中的作用。

第二部分：联合国信息中心网络

一. 引言

1. 新闻部的联合国信息中心网络在世界各地共有 63 个信息中心、服务处和信息单位。这些中心为新闻部的全球传播工作添加了地方色彩，促使人们更好地了解联合国的工作，并通过同当地伙伴，包括政府办事处、媒体和民间社会合作，为联合国争取支持力量。近年来，联合国信息中心的工作有三个战略重点：

(a) 与联合国驻地协调员和联合国国家工作队在国家一级建立更密切伙伴关系，并在区域一级加强合作；

(b) 增加使用地方语言；

(c) 扩大使用新的信息和通信技术。

二. 扩大地方和区域合作

A. 联合国信息中心和联合国国家工作小组

2. 在新闻部和联合国发展业务协调办事处达成协议后，充当联合国信息中心主任的驻地协调员获分配额外的责任，这种情况已反映在 2009 年 1 月底联合国发展集团同意的一项新的职务说明。¹ 新的责任包括监督联合国信息中心的方案工作，确保妥善管理新闻部的人力和预算资源。驻地协调员又需要在他们的年度报告中说明有关联合国信息中心的工作以及有关联合国信息中心传播优先次序的方案执行情况的主要发展。联合国信息中心则要支持驻地协调员和联合国国家工作小组实施它们的传播优先次序。

3. 联合国信息中心往往同联合国国家工作小组合作，举行特殊纪念和各种活动。为了庆祝 2008 年联合国日，许多信息中心同联合国国家工作小组以及国家和地方伙伴合作，包括同东道国的代表合作，举办各种活动和项目。这些活动包括小组讨论会、展览、电影节、音乐会、捐血运动、无线电节目、学生比赛和走访学校等。

- **瓦加杜古联合国信息中心**代表国家工作小组与国家自行车联合会合作，协调举办一次自行车赛事。
- **东京联合国信息中心**协同在日本的联合国各实体和办事处，举办了一个气候变化研讨会和儿童和成人互动活动。

¹ 目前，有 28 个联合国新闻中心和 8 个设有新闻部信息单位的联合国办事处均由驻地协调员充当主任。

- 许多联合国国家工作小组又参与起来采取行动反贫穷的有关联合活动。有几个中心在它们各别国家同联合国国家工作小组合作持续制作有关联合国系统整体工作的通讯或网站。

4. 在国家一级设立了联合国传播小组后，联合国信息中心和联合国国家工作小组之间的互动稳健增加，建立了互利的关系。目前已有超过 80 个国家一级的传播小组在运作，联合国外地办事处的传播工作人员，在许多情况下由信息中心领导，正在设计联合传播运动，媒体产品和特别活动。传播小组也在区域一级积极活动。

- **坦桑尼亚联合共和国联合国传播小组**推行了一项运动，培训传播工作人员如何有效地传送信息。在 2008 年 1 月至 6 月间，它制作了 6 期通讯，反映了联合国系统在该国的综合行动。
- **乌拉圭联合国传播小组**印发一份每月通讯《乌拉圭的改革时代》，这份通讯业已成为关于该国“一体行动”过程全系统信息的协调中心。
- **阿根廷联合国传播小组**有一份每周电子通讯 (Novedades@UNCG)，这份通讯业已成为鼓励和加强传播小组内部交流，更新联合国国家工作队网站，包括更新有关新闻和统计的有用工具。

5. 在区域一级，拉丁美洲和加勒比区域传播小组在墨西哥城联合国信息中心的协调和召集下，于 2009 年 2 月 18 日和 19 日在墨西哥城举行了第三次会议，讨论设立区域传播平台的方式方法，并综合各种战略和工具，以提高联合国系统在该区域的能见度和改善其形象。该会议也提供了一次机会，以讨论如何协调各机构参与今年在该区域两项主要的联合国传播活动：纪念世界环境日和新闻部-非政府组织年度会议，两者都将于 2009 年在墨西哥城举行。

B. 在区域一级扩大影响

6. 近年来为鼓励和加强各联合国信息中心之间在它们各自区域内的互动和合作作出了各种努力，这些努力的势头已增大，并已产生效果。翻译工作彼此分担，信息技术的使用和网站内容方面的技术支援获得提供，参与关于全区域优先主题的联合项目业已增加。

- 在亚洲，该区域的所有信息中心（连同一些开发计划署办事处）同曼谷联合国新闻处发布了亚洲及太平洋经济及社会理事会的最重要的年度报告，即《亚洲及太平洋经济和社会概览》。² 总共有 23 次发布，20 次在该区域，其他在纽约、日内瓦和莫斯科，都获得广泛的媒体报道。

² 《2008 年亚洲及太平洋经济和社会概览：可持续增长与共享繁荣》（联合国出版物，出售品编号 08. II. F. 7）。

- 维也纳联合国新闻处同该区域各信息中心密切合作。例如，由于同布拉格联合国信息中心合作，越来越多的捷克学生团体访问维也纳联合国办事处，听取各种简报。

7. 开罗、墨西哥城和比勒陀利亚的联合国信息中心通过它们的网站技术主管同各自区域其他中心在信息技术领域大大增加了合作。

- **开罗联合国信息中心**开发了一个标准网站模板，同区域内其他联合国信息中心合作，使它们的网站更加协调一致。它又将协助开发一个区域网站。
- **墨西哥城联合国信息中心**同区域内的联合国信息中心合作，就各种联合国优先议题开发了多个专题区域网站。它又开发了一个区域门户网站，作为拉丁美洲及加勒比联合国系统所生信息的一站式入口。
- **比勒陀利亚联合国信息中心**又为它的网站启动了一个新的模板。在 2009 年，它计划由非洲其他联合国信息中心的网站改用这个模块，同时更新它们的内容管理系统。这个模块的新特点包括：一个显著的链接，可接往区域内其他联合国信息中心网站，希望增加交叉交通；一个网站地图，以便利搜索引擎；一个简化的导航系统；以及其他视觉设施，以提高可用性。比勒陀利亚联合国信息中心继续向区域内其他联合国信息中心提供网站更新和经常性的技术支援。此外，它又负责为 63 个联合国信息中心办事处的 unic.org 电邮系统提供管理和技术支援。

C. 用当地语文向目标受众宣传

8. 本组织为了努力用当地语文向世界各地人民宣传并同他们分享联合国经验，联合国信息中心网络非常关键重要。各信息中心目前有能力用 48 种语言工作，并已用 130 多种语文制作了信息资料。各信息中心利用传统的媒体，例如无线电、电视、报纸和印刷品，以及利用新的信息和通讯技术，包括因特网和电视会议，向当地受众宣传本组织的活动和目标。许多中心与当地的广播媒体结成伙伴，有些中心还作出固定安排，经常在报纸用专门栏目或整页报道联合国议题。秘书长及其他联合国高级官员在各大报章/媒体机构的论坛版用当地语文发表文章，提高了本组织及其工作的可见度。通过纽约和各联合国信息中心工作人员的共同努力，在 2008 年发表了 29 篇论坛文章，其中有 13 篇是秘书长写的。这些文章谈论国际社会面对的许多最紧迫的挑战，在全世界的报纸和在线新闻网站中以各种各样的语文总共出现 482 次。

9. 对于 2008 年国际和平日为和平发短讯运动，曼谷联合国新闻处与移动电话公司合作，用英文和泰文发送和平短讯给 170 万客户，而埃里温联合国办事处安排将秘书长的短讯译成亚美尼亚文，发送给当地一家移动电话公司的 600 000 客户。

- 秘书长 2008 年联合国日文告获译成许多语文，包括阿美尼亚语、印度尼西亚语、捷克语、丹麦语、荷兰语、德语、希腊语、芬兰语、匈牙利语、意大利语、缅甸语、波兰语、葡萄牙语、罗马尼亚语、斯洛伐克语、瑞典语、泰语和乌克兰语。布鲁塞尔联合国区域信息中心用欧洲联盟所用的 22 种语文向欧洲议会成员提供秘书长联合国日文告。
- 2008 年 12 月，联合国在墨西哥（墨西哥城联合国信息中心、人权事务高级专员办事处和联合国开发计划署）连同全国土族人民发展委员会和全国土族语文研究所启动了一个为期两年的方案，将《联合国土著人民权利宣言》译成墨西哥 20 多种土著语文。头两种译本为玛雅语和墨西哥瓦斯特科希达尔语。
- 为纪念 2008 年人权日，维也纳联合国新闻处举办了一次活动，用 31 种不同语言，包括阿姆哈拉语、斐济语、德语、缅甸语、旁遮普语、乌克兰语和乌兹别克语，朗读了《世界人权宣言》全文。
- 在 2008 年 12 月举行的一项人权日活动中，卢萨卡联合国信息中心向参与者提供《世界人权宣言》当地语文的译文。译本语文包括本巴语、切瓦语、卡翁德语、洛齐语、伦迪语、尼昂加语和汤加语。

10. 联合国信息中心网站 (<http://www.un.org/aroundworld/unies>) 以六种语文于 2008 年 10 月启动。它突出介绍各信息中心译成 130 多种语文的出版物及其他信息材料（参看下图）。此外，“来自外地的声音”栏目提供短小的录像，由信息中心工作人员描述他们所做的工作，并突出介绍用当地语文编制的信息中心材料。

11. 当前有 35 个信息中心每周、每月或每季印制本身的通讯/简报。除英语外，还用另外 12 种当地语文印制：印度尼西亚语、孟加拉语、捷克语、格鲁吉亚语、印地语、日语、斯瓦希里语、葡萄牙语、罗马尼亚语、土耳其语、乌克兰文和乌尔都语。

图



三. 更多地利用新的信息和通讯技术

A. 扩大利用信息和通讯技术

12. 新闻部积极利用即时讯息和网络会议等新传播工具，在总部和外地办事处工作人员之间协调工作，交换信息，促进团队建设和知识的获取。这些工具让新闻部可以通过因特网收发即时讯息，利用低本高效的即时讯息同世界各地的同事经常进行非正式互动。新闻部又利用 Web2.0 的能量和灵活性，加强同各外地办事处的合作。

方框

利用新的信息工具：墨西哥城联合国信息中心

过去一年，墨西哥城联合国信息中心在应用最新信息技术于日常业务中取得了长足的进展，使它能够扩大向墨西哥联合国国家工作队以及区域内其他联合国信息中心提供支援。例如：

- 主持区域内联合国办事处及其他联合国利益攸关者，包括政府代表和民间社会组织之间的点对点 and 多点电视会议
- 扩大利用博客、Google 视频、You-tube、Facebook 及其他社会网络，向未开发的受众介绍它的工作及联合国的关键议题
- 加强依靠网播，将关键的新闻发布会及其他活动实时上网。各媒体从墨西哥及该区域各地远距离登入，即可追踪联合国信息中心媒体室的活动，并可通过电邮提问。网播也用来扩大联合国信息中心简报和信息培训的受众范围，以包括现场以外的参与者。

B. 联合国信息中心工作人员培训

13. 新闻部继续集中注意加强联合国信息中心的能力，使它们可以更有效地为本组织的传播目的服务。为此目的，信息中心的工作人员必须熟悉必要的知识和工具，以便成功地在今天的媒体环境中运作。在这方面，培训是关键的一部分。

14. 2008 年，新闻部安排了来自各信息中心的九名图书管理员到总部参加一个由达格·哈马舍尔德图书馆举办的图书馆讲习班，另有七名网站技术主管参加外部培训方案下的项目管理讲习班。新闻部让布鲁塞尔、开罗、墨西哥城和比勒陀利亚等具有较大区域作用的中心的工作人员参与，目的是“培训教练员”，提高他们的能力，以便向他们各自区域内其他中心提供指导和技术支援。例如，在撒哈拉以南非洲没有技术工作人员的中心现在可以将它们的新闻和图片发送到比勒陀利亚中心的网站技术主管，请他远距离更新有关网站。

15. 2009年1月,来自亚洲各信息中心的七名信息干事参加了一个关于传播和媒体关系,包括在危机中的传播和媒体关系能力建设讲习班。这是利用人力资源管理厅外部培训资金安排的密集型实习培训,应可帮助这些工作人员更好地就各种特定议题与媒体周旋,从而使本组织获得更多的大众支持,提高能见度。

16. 鉴于向外地工作人员提供培训机会有不少挑战,新闻部现正同人力资源管理厅合作,研究各种在线培训或其他办法。

四. 正在面临的挑战

A. 联合国信息中心房地的物质条件

17. 新闻部可用来经营外地网络的资源有限,许多联合国信息中心都急需内外装修和进行技术升等。大多数联合国信息中心都位于气候条件影响到办公房地物质条件的国家。已努力在改善各信息中心的物质条件和工作条件,但这仍然是一项挑战,与此同时,新闻部亦已划拨资源专门用来强化联合国信息中心房地的安保。在某些情况下,按照安全和安保部的建议,联合国信息中心需要迁往他处。

B. 将联合国的讯息发送到联合国信息中心未覆盖的国家

18. 新闻部已积极同其他联合国外地办事处及其东道国政府谋求合作,以便将联合国信息中心网络目前尚未服务的会员国置于其覆盖范围。

19. 在2008年国际和平日,经济及社会事务部设在首尔的联合国治理中心启动了在大韩民国的“为和平发短讯”运动。民间社会方方面面和各学生志愿组织为国际和平日成立韩国组织委员会。他们的活动包括播放秘书长和平日录像致词,分发信息材料,在线宣传和地方媒体报道。韩国辛迪加漫画家 Wonsoo Lee 提供了两幅漫画,供免费宣传用。在为期10天的运动中,通过电邮、网站、电话和街头运动收集到2000条和平短讯。同样,在2008年联合国日,联合国治理中心再次为学生推动新闻部的教育运动。

20. 北京联合国开发署办事处与新闻部合作,通过其国际和平日专用网站,收到数以百计的在线和平短讯。

C. 葡萄牙语国家的传播需要

21. 新闻部完全了解要设法解决非洲葡萄牙语国家传播需要的重要性。新闻部非常感谢安哥拉政府提出愿意提供免租金和维持费的房地,以便在卢旺达设立一个中心,可是应当指出,在当前划拨给联合国信息中心全球网络的现有资源范围内,新闻部无法支付增设一个中心所涉数额相当大的一次费用和有关经常费用。

22. 不过,应当指出,布鲁塞尔联合国区域信息中心的葡萄牙语股每天都向设在葡萄牙语国家的联合国办事处提供信息材料。

五. 结论

23. 联合国的故事是经久不断的。联合国是世界上会籍最为普及的组织，它的任务是促进和平，战胜贫穷和保护弱势。通过印刷品、无线电、视频和因特网，联合国的故事具有全球的吸引力，必须以适合当地群众的形式和内容，将它介绍给最广泛可能的受众。新闻部的战略传播事务一直在宣传联合国的故事，设法让范围和目标明确的受众得益于各种信息产品和活动。通过联合国传播小组同联合国系统各组织建立伙伴关系，新闻部已找到如何协调发送讯息的实际办法，以避免相互矛盾，消除重叠重复。

24. 设在 63 个国家的联合国信息中心网络负责将联合国的故事介绍给当地的受众。联合国信息中心利用新的信息和通讯技术，并越来越多地使用当地语文，成为了连接联合国组织及其全球受众的重要工具。通过审慎的规划和协调的努力，各联合国信息中心现在的设施更臻完备，准备得更为充足，安排得更有条理，可以在它们各自所在地点提供更好的服务。
